

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, February 19, 2023 / Dimanche, 19 février, 2023

Transfiguration Sunday / Dimanche de la Transfiguration

February 23 février

Pink Shirt Day /Journée du chandail rose

Lecture/Readers :

Kristi Roht & Esaie Kuitche

Prelude

Greetings & Welcome

Life of the community

Gathering Song

Teach me God, to wonder

v1) Teach me, God, to wonder, teach
me, God, to see;
let your world of beauty capture me.

Refrain

*Praise to you be given, love for you be
lived,
life be celebrated, joy you give.*

Prélude

Accueil & salutations

Vie de la communauté

Chant de rassemblement

Enseigne-moi, mon Dieu

v2) Fais-moi te connaître, apprendre à
t'aimer,
fais-moi te servir, aimant mon
prochain.

Refrain

*Gloire te soit rendue pour le don de
vie;
nous chantons ton amour, notre joie.*

- VU 299 v 1; VU 299a v4

Acknowledgement of the land

As individuals and as a community of faith, we remember and give thanks for the people who have been the stewards of this land since time immemorial.

We commit ourselves to the work of justice, healing, and reconciliation. Together we dream about the country that we hope to become, a country where all are free to be their best selves, in solidarity and mutual respect.

Call to worship

God calls us:

to faith, to service, to generosity, to life in all its fullness, to joy and to thanksgiving.

As we gather this day, may our hearts be open to receive that call and to know that we are worthy to answer. Come and let us worship God!

*- Heather McClure, Wesley U.C., Montreal, Que.
Used with permission: Gathering
A/C/E 2022/23, page 44*

Reconnaissance du territoire

Personnellement et en tant que communauté de foi, nous nous souvenons et nous exprimons notre reconnaissance aux personnes qui se sont fidèlement occupées de ce sol-ci, depuis la nuit des temps.

Nous nous engageons à oeuvrer pour la justice, la guérison et la réconciliation. Ensemble, nous rêvons du pays que nous souhaitons devenir, un pays où tout le monde se montre sous son meilleur jour, dans la solidarité et le respect mutuel.

Appel à l'adoration

Dieu nous appelle :

à la foi, au service, à la générosité, à la vie en plénitude, à la joie et à l'action de grâce.

Dans notre rassemblement de ce jour, que nos cœurs soient ouverts à recevoir cet appel et assurés d'être dignes d'y répondre.

- Traduction et adaptation : D Fortin/MiF

Cantique

VU p 894

Grand Dieu, nous te bénissons

v1) Grand Dieu, nous te bénissons,
nous célébrons tes louanges!
Éternel, nous t'exaltons
de concert avec les anges,
et prosternés devant toi,
Nous t'adorons, louange à toi!

v2) L'illustre chœur des témoins,
des disciples, des prophètes;
célèbre le Dieu sauveur
dont ils sont les interprètes;
et ton église en tous lieux
bénit ton nom glorieux.

v3) Puisse ton règne de paix
s'étendre sur tout le monde!
Dès maintenant, à jamais,
que sur la terre et sur l'onde
tous genoux soient abattus
Au nom du Seigneur Jésus.

v4) Gloire soit au Saint-Esprit!
Gloire soit à Dieu de vie!
Gloire soit à Jésus-Christ,
notre sauveur, notre ami!
Son immense charité
dure à perpétuité.

Opening Prayer

We have gathered to worship God.
We have come seeking comfort,
inspiration, community, and insight.
We have come to open ourselves to
the power of God's presence in our
midst.

We have come to offer up the seasons
and the turnings in our lives, and to
ask God's help in our learning and in
our growing. Amen. - CGP p. 21

Prière d'ouverture

Nous sommes rassemblé.es pour prier
Dieu. Nous sommes venu.es chercher
réconfort, inspiration, communauté, et
vision. Nous sommes venu.es pour
nous ouvrir à la puissance de la
présence de Dieu parmi nous.

Nous sommes venu.es pour offrir à
Dieu les Saisons et les carrefours de
nos vies, et pour lui demander de nous
aider à apprendre et à grandir. Amen

- CGP p. 21

Song

This little light of mine

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

Let it shine, let it shine, let it shine!

*(Children leave for Children's
Church)*

Illumination Prayer

God of all grace, Spirit of all love,
Christ alive in our lives—Open us to
the possibilities of today, we pray.

Give us minds that wonder, hearts that
seek, and lives that offer healing – so
that wherever we go, we might live
the invitation to “choose abundant
life!” Allelujah! Amen!

*- Richard Bott, Vancouver, B.C.
Used with permission: Gathering A/C/E 2022/2023*

Chant

Une flamme en moi

*Une flamme en moi réchauffe mon
cœur.*

*Cette flamme en moi brûle mes
malheurs.*

*Je sens qu'elle est là : sa douce lueur
Brille en moi, brille en moi, brille en
moi.*

*(Les enfants partent pour leur
culte)*

Prière d'Illumination

Dieu de toute grâce, Esprit de tout
amour, Christ vivant dans toutes nos
vies – ouvre-nous aux possibilités que
recèle ce jour, nous t'en prions.

Accorde-nous un esprit
d'émerveillement, des cœurs disposés
à la quête, des vies offertes pour la
guérison – et que peu importe où nous
allions, nous vivions l'invitation :
« Choisis la vie! » Alléluia ! Amen !

- Traduction D. Fortin

Scripture readings

Exodus 24:12-18

The Lord said to Moses, “Come up to me on the mountain and wait there; I will give you the tablets of stone, with the law and the commandment, which I have written for their instruction.” So Moses set out with his assistant Joshua, and Moses went up onto the mountain of God. To the elders he had said, “Wait here for us, until we come back to you. Look, Aaron and Hur are with you; whoever has a dispute may go to them.”

Then Moses went up on the mountain, and the cloud covered the mountain. The glory of the Lord settled on Mount Sinai, and the cloud covered it for six days; on the seventh day he called to Moses out of the cloud. Now the appearance of the glory of the Lord was like a devouring fire on the top of the mountain in the sight of the Israelites. Moses entered the cloud and went up on the mountain. Moses was on the mountain for forty days and forty nights.

Lectures de la Bible

Exode 24 : 12 - 18

Le Seigneur dit à Moïse : « Monte vers moi sur la montagne et reste là, pour que je te donne les tables de pierre : la Loi et le commandement que j’ai écrits pour les enseigner. » Moïse se leva, avec Josué son auxiliaire, et Moïse monta vers la montagne de Dieu, après avoir dit aux anciens : « Attendez-nous ici, jusqu’à ce que nous revenions à vous. Mais voici Aaron et Hour qui sont avec vous ; celui qui a une affaire, qu’il s’adresse à eux. »

Moïse monta sur la montagne ; alors, la nuée couvrit la montagne, la gloire du Seigneur demeura sur le mont Sinäi, et la nuée le couvrit pendant six jours. Il appela Moïse le septième jour, du milieu de la nuée. La gloire du Seigneur apparaissait aux fils d’Israël sous l’aspect d’un feu dévorant, au sommet de la montagne. Moïse pénétra dans la nuée et il monta sur la montagne. Moïse resta sur la montagne quarante jours et quarante nuits.

Hymn

VU 578

As a fire is meant for burning

v1) As a fire is meant for burning
with a bright and warming flame,
so the church is meant for mission,
giving glory to God's name.

Not to preach our creeds or customs,
but to build a bridge of care,
we join hands across the nations,
finding neighbours everywhere.

v2) We are learners; we are teachers;
we are pilgrims on the way.

We are seekers; we are givers;
we are vessels made of clay.

By our gentle, loving actions,
we would show that Christ is light.

In a humble, listening Spirit,
we would live to God's delight.

v3) As a green bud in the springtime
is the sign of life renewed,
so may we be signs of oneness
'mid earth's peoples, many hued.
As a rainbow lights the heavens
when a storm is past and gone,
may our lives reflect the radiance
of God's new and glorious dawn.

Matthew 17:1-9

Six days later, Jesus took with him Peter and James and his brother John and led them up a high mountain, by themselves. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his clothes became bright as light. Suddenly there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. Then Peter said to Jesus, “Lord, it is good for us to be here; if you wish, I will set up three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah.”

While he was still speaking, suddenly a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, “This is my Son, the Beloved; with him I am well pleased; listen to him!” When the disciples heard this, they fell to the ground and were overcome by fear. But Jesus came and touched them, saying, “Get up and do not be afraid.” And when they raised their eyes, they saw no one except Jesus himself alone.

As they were coming down the mountain, Jesus ordered them, “Tell no one about the vision until after the Son of Man has been raised from the dead.”

Message: Jesus touches us and says: “Get up and do not be afraid”

Matthieu 17 : 1 – 9

Six jours après, Jésus prend avec lui Pierre, Jacques et Jean son frère, et les emmène à l'écart sur une haute montagne. Il fut transfiguré devant eux : son visage resplendit comme le soleil, ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. Et voici que leur apparurent Moïse et Elie qui s'entretenaient avec lui. Intervenant, Pierre dit à Jésus : « Seigneur, il est bon que nous soyons ici ; si tu le veux, je vais dresser ici trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, une pour Elie. »

Comme il parlait encore, voici qu'une nuée lumineuse les recouvrit. Et voici que, de la nuée, une voix disait : « Celui-ci est mon Fils bien-aimé, celui qu'il m'a plu de choisir. Ecoutez-le ! » En entendant cela, les disciples tombèrent la face contre terre, saisis d'une grande crainte. Jésus s'approcha, il les toucha et dit : « Relevez-vous ! soyez sans crainte ! » Levant les yeux, ils ne virent plus que Jésus, lui seul. Comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet ordre : « Ne dites mot à personne de ce qui s'est fait voir de vous, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts. »

Message : Jésus nous touche et nous dit : « Relevez-vous ! soyez sans crainte ! »

Hymn

VU 336

Christ whose glory fills the skies

v1) Christ, whose glory fills the skies,
Christ, the true, the only light,
sun of righteousness, arise,
triumph o'er the shades of night.
Dayspring from on high, be near;
Daystar, in my heart appear.

v2) Dark and cheerless is the morn
unaccompanied by thee;
joyless is the day's return,
till thy mercy's beams I see,
till they inward light impart,
glad my eyes and warm my heart.

Offering and Dedication

Intercession

The Lord's Prayer

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name, thy kingdom
come, thy will be done, on earth as
it is in heaven. Give us this day our
daily bread,
And forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against
us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil: For thine is
the kingdom, the power, and the
glory forever and ever. Amen.**

v3) Visit then this soul of mine,
pierce the gloom of sin and grief;
fill me, radiancy divine,
scatter all my unbelief;
more and more thyself display,
shining to the perfect day.

Offrande et consécration

Intercession

Le Notre Père

**Notre Père qui es aux cieux, que ton
nom soit sanctifié, que ton règne
vienne, que ta volonté soit faite sur
la terre comme au ciel. Donne-nous
aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses comme
nous pardonnons aussi à ceux qui
nous ont offensés.
Et ne nous soumet pas à la
tentation, mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le
règne, la puissance et la gloire, aux
siècles des siècles. Amen.**

Hymn

VU 421

Lead on, O cloud of Presence

v1) Lead on, O cloud of Presence, the
exodus is come.

In wilderness and desert our tribe
shall make its home.

Our slavery left behind us,
new hopes within us grow.

We seek the land of promise where
milk and honey flow.

v2) Lead on, O fiery Pillar, we follow
yet with fears,

but we shall come rejoicing though
joy be born of tears.

We are not lost, though wandering,
for by your light we come,
and we are still God's people. The
journey is our home.

v3) Lead on, O God of freedom, and
guide us on our way,
and help us trust the promise through
struggle and delay.

We pray our sons and daughters
may journey to that land
where justice dwells with mercy, and
love is law's demand.

Benediction

Bénédiction

Choral closing

VU 679

Let there be light

v1) Let there be light,
let there be understanding,
let all the nations gather?
let them be face to face;

v2) open our lips,
open our minds to ponder,
open the door of concord
opening into grace...

Postlude

Postlude

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

We also thank our on-site zoom technician Sophie Kaplan and our at home zoom facilitator, Ann Fowlis.

Lecture/Readers: Kristi Roht & Esaie Kuitche

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Nous accueillons avec joie les frères et sœurs qui proviennent des Eglise de la St François ou même d'ailleurs. Tout le monde est le bienvenu ! Vous êtes chez vous !

**Église Unie Plymouth-Trinity
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

www.PlymouthTrinityChurch.org

www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young

LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby

JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com

Office hours

Tuesday and Wednesday, 8am to noon;

Thursday and Friday, 9am to noon

au bureau mardi- mercredi : 8h à midi

jeudi-vendredi : 9h à midi